

Les plus anciens documents linguistiques de la France  
Corpus : (chDoubs)  
Responsable du corpus : Martin Glessgen  
Édition de la charte : -

## chDoubs120

Édition critique
------------------

**1258, décembre.**

*Type de document:* Charte: attestation.

*Objet:* Attestation analogue à la précédente (chDoubs119), délivrée par Pierre, abbé de Faverney.

*Auteur:* Pierre, abbé de Faverney.

*Sceau:* Pierre, abbé de Faverney.

*Support:* Parchemin jadis scellé sur double queue.

*Lieu de conservation:* AD Doubs, B 508 (abbaye de Luxeuil).

*Édition antérieure:* J. Gauthier, 1908, Cartulaire des comtes de Bourgogne, n° CVIII, p. 104; M. Lefèvre, 1975, Les plus anciennes chartes en langue française conservées dans le département du Doubs, n° 117.

*Verso:* Facta est copia (début XIV<sup>e</sup> s.). Sur le repli: Fit (début XIV<sup>e</sup> s.).

## Transcription de la charte

**1** Nos, freres Pierres, abbés de Faverney, **2** fazons savoir à toz ces  
 qui verront \2 ces lettres **3** que nos savons *et* avons oï *et* veu, de tant  
*comme* il nos puet remambrer, \3 **4** que Leuxeuis <sup>[1]</sup> est de la  
 souverainne garde lou conte *et* lou signor de Borgoigne *et* que \4  
 Luxeuis est dedanz les poinz, dedanz les *termes et* dans les honors  
 lou conte *et* \5 lou signor de Borgoigne; **5** *et* quant il ai querele entre  
 lou duc de Loraingne *et* lou con\6te de Borgoigne, il plaidoient *et*  
 doivent plaidoier au Ru de Druges qui est \7 lie *et* demie outre Lexui  
 per devers lou duchame de Loraingne *et* au Mont \8 des Forches qui  
 est quatre lies outre Luxeui per devers loudit duchau\9me; **6** *et* que  
 li fié lou conte de Borgoigne sunt tot envirom Luxeui, si come  
 Fau\10coigney, Jonville sus Sogne *et* Faverney *et* assez autres fiez·  
**7** *Et* çou disons nos \11 *et* tesmoignons per nostre ordre come abbés·  
**8** En tesmoignaige de laquel chose, \12 nos avons saelé de nostre  
 sael ces presantes lettres **9** en l'am que li meliaires de l'in\13  
 carnatiom nostre Signor Jhesu Crist corroit per mil *et* duis cenz *et*  
 cinquante *et* ·VIII., ou mois de <sup>[2]</sup> decembre·

---

### Notes de transcription

<sup>[1]</sup> Le mot est surchargé.

<sup>[2]</sup> Ces trois mots ont été écrits après grattage.